

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

13 JANVIER 1969.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République Fédérale d'Allemagne en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, y compris la contribution des patentes et les impôts fonciers, et du Protocole final, signés à Bruxelles le 11 avril 1967.

AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 4 (nouveau).

Ajouter un article 4 (nouveau) libellé comme suit :

« Par dérogation à l'article 264, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus et même en dehors des cas prévus aux articles 258 et 259 du même Code, les impôts ou suppléments d'impôts dus, en vertu de la Convention, en raison de revenus qui ont été attribués ou mis en paiement pendant l'année 1966 ou qui sont imposables au titre de l'exercice d'imposition 1967, peuvent être valablement établis jusqu'à l'expiration d'un délai d'un an à compter de la publication de la présente loi au Moniteur belge. »

JUSTIFICATION.

Comme la disposition inscrite à l'article 3, qui accorde un délai spécial de réclamation pour les impositions qui devront être dégrévées en vertu de la Convention, l'article 4 proposé est le corollaire de l'application rétroactive de la Convention au 1^{er} janvier 1966. Il tend à sauvegarder les droits du Trésor en permettant, même en dehors du délai normal d'imposition, l'enrôlement de cotisations ou de suppléments

Voir :

238 (1968-1969) : N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

13 JANUARI 1969.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland tot voorkoming van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen van inkomen en van vermogen, met inbegrip van de ondernemingsbelasting en de grondbelastingen, en van het Slotprotocol, ondertekend te Brussel op 11 april 1967.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 4 (nieuw).

Een artikel 4 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« In afwijking van artikel 264, lid 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen kunnen, zelfs buiten de in de artikelen 258 en 259 van hetzelfde Wetboek bepaalde gevallen, de belastingen en belastingssupplementen, die op grond van de Overeenkomst verschuldigd zijn ter zake van inkomsten die tijdens het jaar 1966 zijn toegekend of betaalbaar gesteld of die voor het aanslagjaar 1967 belastbaar zijn, geldig worden gevestigd tot bij het verstrijken van een termijn van één jaar met ingang van de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad. »

VERANTWOORDING.

Evenals de bepaling van artikel 3, die een bijzondere bezwaartermijn opent voor de aanslagen welke op grond van de Overeenkomst zullen moeten worden ontlast, is artikel 4 het corollarium van de toepassing van de Overeenkomst met terugwerkende kracht op 1 januari 1966. Het strekt ertoe de rechten van de Schatkist te vrijwaren door de incohiering mogelijk te maken, zelfs na het verstrijken van de normale

Zie :

238 (1968-1969) : N° 1.

d'impôts qui deviendront exigibles après l'entrée en vigueur de la Convention. Tel sera le cas pour les revenus de sources allemandes recueillis par des résidents de la Belgique à partir de l'année 1966 et pour lesquels un pouvoir exclusif de taxation est attribué à la Belgique; alors que, suivant la législation belge, ces revenus doivent être imposés à un taux réduit ou bénéficier de la quotité forfaitaire d'impôt étranger aussi longtemps que la Convention n'est pas entrée en vigueur, ils seront passibles de l'impôt belge au taux plein après cette entrée en vigueur.

A défaut d'une telle disposition, les rappels de droits résultant de la prise d'effets de la Convention deviendraient impossibles après le 31 juillet 1968 pour les cotisations de l'exercice d'imposition 1967, dans tous les cas où le contribuable a valablement souscrit une déclaration aux impôts sur les revenus.

Le Ministre des Affaires étrangères,

aanslagtermijn, van de aanslagen en belastingsupplementen die na de inwerkingtreding van de Overeenkomst eisbaar zullen zijn. Zulks zal het geval zijn met betrekking tot de inkomsten van Duitse oorsprong die vanaf het jaar 1966 door verblijfhouders van België werden behaald en waarvoor het recht van belastingheffing uitsluitend aan België is toegekend; volgens de Belgische wetgeving moeten die inkomsten tegen een verminderd tarief worden belast of aanleiding geven tot de aftrek van het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting zolang de Overeenkomst niet in werking is getreden, maar na de inwerkingtreding moeten zij de Belgische belasting tegen het volle tarief ondergaan.

Bij gebrek aan een andersluidende bepaling zou voor het aanslagjaar 1967 navordering van rechten ingevolge het van kracht worden van de Overeenkomst onmogelijk zijn na 31 juli 1968 in alle gevallen waarin de belastingplichtige een geldige aangifte in de inkomstenbelastingen heeft onderschreven.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

P. HARMEL.